



Tau vala tala mae tau mamatua

Tuku ki tua e taha tama aoga mai he taha aoga fakatufono mo e aoga lafilafi ke he aoga fakatufono

Kua talaatu he aoga kia koe kua tuku ki tua e tama haau. Ko e laupepa nei ne haha i ai e tau vala tala. To liga manako foki a koe ke onono atu ke he matafakatufono mo e tau poakiaga hagamoo ke he tukuaga ki tua, taofi ke ua finaatu he aoga ke fai magaho, nakai lafafi atu e falu mo e utakehe mai, ne maeke ke moua mai he ulu aoga.

Kaeke kua hagamoo e tama haau mo e tau akonakiaga mai he aoga, to liga logona e ko e loto fakaatukehe poke logona e ita ke he aoga poke haau a tama. Ko e ha ni, to liga manako ni a koe ke lago atu ke he haau a tama, poke manako a koe ke fakahala he aoga e haau a tama.

Ko e na mahuiga lahi ke logona e tau faahi ne ua ke he tala moe gahuahua mo e aoga mo e haau a tama he lali ke liu e tama haau he aoga.

Fakahautoka

**Tutala mo e haau a
tama hagamoo ke he tau
mena ne tutupu**

**Manamanatu ke he mahani he
haau a tama mo e finaatu ke
tutala ke he ulu aoga**

Ko e tau huhu tumau

Ko e heigoa e tuku ki tua (stand-down)?

Ko e tuku ki tua ko e puhala pauaki he aoga ke utakehe he ulu aoga e tama aoga mai he aoga ke he taha magaho ni kua tokutoku ki ai. Ko e tau tuku ki tua ne nakai maeke ke mole e lima e aho aoga he taha e kuata poke hogofulu e aho he taha e tau.

Ko e heigoa e tau kakano ke tuku ki tua?

Kua lata e ulu aoga ke talia e tau kakano mo e maeke ke talitonu ko e:

- › nakai omaoma e tau fanau aoga ke he tau poakiaga (ko e tau mahani kelea ue atu) ko e taha fakiteaga he tau mahani moumou poke hagahagakelea ke he falu a tau fanau aoga he aoga (**Section 80(1)(a) he Education and Training Act 2020**), poke
- › kua nakai omaoma mau e tau fanau aoga ko e taha fakiteaga he tau mahani moumou poke hagahagakelea ke he falu a tau fanau aoga he aoga (**Section 80(1)(a) he Education and Training Act 2020**), poke
- › ha ko e tau mahani he tau fanau aoga, kua ligaliga ni ke lalahi e tau pakia ke he falu he tau fanau aoga poke falu foki e tau fanau he aoga kaeke ke nakai tuku ki tua e tama aoga (**Section 80 (1)(b) he Education and Training Act 2020**).

Maeke nakai e tama aoga ke tuku ki tua ha kua moumou e ia e taha poakiaga he aoga?

Nakai maeke e ulu aoga ke tuku ki tua e tama aoga ha kua moumou ni e ia e taha poakiaga he aoga pokua mahani kelea. To fili manatu e ulu aoga ke he tau talahauaga ke he mena ne tupu ke milino e loto mo e iloa ko e tonu ni a ia ke tuku ki tua e tama aoga.

Kua lata e ulu aoga ke hako e tau fifiliaga.

Kaeke kua tuku ki tua haaku a tama, ko e heigoa e mena ke taute e mogonei?

1. To maeke e tama haau ke liu atu he aoga he aho ne tohia ke he tohi mai he ulu aoga (**Section 80(3) he Education and Training Act 2020**).
2. Ko koe mo e/poka haau a tama ne liga to ole ke feleveia mo e ulu aoga (poke to liga ole he ulu aoga ke feleveia mo koe) ke fakatutala hagaa ke he tukuki tua. Maeke ia koe ke uta foki taha tagata lagomatai mo koe.
3. To liga kua lata e tama haau ke finaatu ke moua e taha hatakiaga mo e taha fakatutalaaga ke he magaaho ne tuku ki tua (**Section 80(3) he Education and Training Act 2020**).
4. To liga maeke e tama haau ke finaatu he aoga he magaaho ne tuku ki tua ka e finaatu ni ke he falu ni a tau vahaga poke tau feua, kaeke kua ole a koe ke he ulu aoga mo e fili manatu e ulu aoga mo e pehe kua fai kakano mitaki (**Section 80(3) he Education and Training Act 2020**).
5. Maeke ia koe ke ole ke he aoga poke Ministry of Education ke moua e taha lagaki he Education (Stand-down, Suspension, Exclusion and Expulsion) Rules 1999. Ko e tau poakiaga ne tohia ke he poko kupega hila he Ministry www.education.govt.nz/stand-downs-suspensions-exclusions-and-expulsions-guidelines/. Ko e tau poakiaga nei ne tokaai e tau vala tala loga hagaa ke he tuku ki tua mo e taofi fakaku ai finaatu he aoga (onoono ke he tua he laupepa ke moua e tau mata numela he Ministry).

Nakai ko e taha agahala kolokolovao e tuku ki tua mo e nakai tohi hifo ke he tau fakamauaga he tau Leoleo.

Kua nakai lata he tama haau ke hiki e tau aoga ha kua tuku ki tua.

Ke he taha fonoaaga ke lata mae tuku ki tua, huhu atu ke he ulu aoga:

- › ko e heigoa ne tupu ke he haana a kitiaaga mo e logonaaga, mo e kua fakatutala nakai a ia mo e haau a tama hagamoo ke he ha lautolu a tau mena ne tupetupe ki ai mo e fanogonogo ke he fakakite manatu he haau a tama
- › lagomatai fefe e ia e tama haau ke maama e tau mena mumui mai ha ko e ha lautolu a tau mahani mo e fai fakaakoaga ka moua mai
- › ko e gahuahua fefe e tau puhala akonakiaga mo e ko e heigoa haau ne maeke ke lagomatai aki haau a tama
- › kaeke ko e taha vala he lekua lahi
- › ko e heigoa foki e taha lagomataiaga ke moua
- › maeke fefe he tama haau ke liu atu mafola he aoga.

Mailoga: Maeke he tau aoga ke taute e taha matutakiaga haau mo e tau kautaha gahua mo e tuku atu e tau puhala kehekehe ke moua e tau fakatutalaaga mo e taha mo e tau lagomatai.

Loga he tau aoga ne fai fakatokaaga ke liuaki e tama aoga ke he taha puhala kua mahani ki ai. Maeke ia koe ke lagomatai ke:

- › gahua mo e aoga
- › talia ke he taha fakatokatokaaga ne kua taute auloo
- › fakakia kua gahuahua e fakatokaaga
- › fai fakatutalaaga tumau mo e aoga.

Fano a koe ki fe kaeke ke manako a koe ke moua e taha puhala mitaki mo e tau hatakiaga

Student Rights Service:

This service is run by Wellington Community Law Centre (wclc)

PO Box 24005, Wellington 6142

Tel: 04 499 2928

Email: info@wclc.org.nz

Web: www.wclc.org.nz/our-services/the-student-rights-service/

Address:

Level 2, 15 Dixon St, Wellington

Te Awa Kairangi, Level 2,
59 Queens Drive, Hutt Valley

Ko e tau matafakatufono mae tau fuata i Aotearoa – YouthLaw Aotearoa (nationwide)

Tel: 0800 884 529

Email: nzyouthlaw@gmail.com

Web: www.youthlaw.co.nz

Mana Mokopuna — Children and Young People's Commission

PO Box 5610, Wellington 6145

Tel: 0800 224 453 (extension 1 to speak to the Child Rights Advisor)

Email: children@manamokopuna.org.nz

Web: www.manamokopuna.org.nz

Tau fale ne haha i ai e tau matafakatufono mae tau maaga (Community Law Centres)

Web: www.communitylaw.org.nz

Matakau hataki mo e fakatonutonu tagata (Citizens Advice Bureau)

Tel: 0800 367 222

Web: www.cab.org.nz

Manamanatu foki ke he tau tagata ne iloa mitaki e haau a tama mo e maeke ke tutala ma haana, tuga e taha tagata ne fakaako ke he tau feua, faiaoga lagomatai poke tagata hataki mo e fakatutala.

Fakamolemole ti mailoga:

Liga ke mitaki mai ke ua ole ke he taha tagata gahua he aoga poke taha mai he matakau fakatonutonu aoga, neke nakai maeke a lautolu ke fakatutala mae haau a tama.

MINISTRY OF EDUCATION		www.education.govt.nz
Tai Tokerau	Tel: 09 436 8900	Email: enquiries.whangarei@education.govt.nz
Auckland	Tel: 09 632 9400	Email: enquiries.auckland@education.govt.nz
Waikato	Tel: 07 850 8880	Email: enquiries.hamilton@education.govt.nz
Bay of Plenty/Waiariki	Tel: 07 349 7399	Email: enquiries.BoP-Waiariki@education.govt.nz
Hawke's Bay/Tairāwhiti	Tel: 06 833 6730	Email: enquiries.napier@education.govt.nz
Taranaki, Whanganui, Manawatu	Tel: 06 349 6300	Email: enquiries.wanganui@education.govt.nz
Wellington area	Tel: 04 463 8699	Email: enquiries.lowerhutt@education.govt.nz
Nelson, Marlborough, West Coast area	Tel: 03 546 3470	Email: enquiries.nelson@education.govt.nz
Canterbury	Tel: 03 378 7300	Email: enquiries.christchurch@education.govt.nz
Otago/Southland	Tel: 03 471 5200	Email: enquiries.dunedin@education.govt.nz

Maeke foki ia koe ke matutaki:

Ko e tonuhia he tagata (Human Rights Commission)	Office of the Ombudsman	Tau hokotaki (Complaints)
Infoline: 0800 496 877 Email: infoline@hrc.co.nz Text: 0210 236 4253 Web: www.hrc.co.nz	PO Box 10152, Wellington 6143 New Zealand-wide answer phone Tel: 0800 802 602	Email: info@ombudsmen.parliament.nz Web: www.ombudsmen.parliament.nz



**Te Tāhuhu o
te Mātauranga**
Ministry of Education



**Te Kāwanatanga
o Aotearoa**
New Zealand Government